

**PODSTAWY EDUKACJI**

**TOM 12**

*JĘZYK W EDUKACJI – EDUKACJA JĘZYKOWA*

---

**FUNDAMENTALS OF EDUCATION**

**VOL. 12**

*LANGUAGE IN EDUCATION – LINGUISTIC EDUCATION*

## RADA NAUKOWA

prof. zw. dr hab. **Olga Czerniawska**, *Profesor emeritus* Akademii Humanistyczno-Ekonomicznej w Łodzi, Polska

dr hab. **Dorota Gołębiak**, prof. CDV, Collegium Da Vinci w Poznaniu, Polska

prof. dr **Gaston Pineau**, Université de Tours, Francja

dr hab. **Hana Červinková**, prof. DSW, Dolnośląska Szkoła Wyższa we Wrocławiu, Polska

prof. zw. dr hab. **Wojciech Kojs**, Wyższa Szkoła Biznesu w Dąbrowie Górniczej, Polska

prof. **Bernd-Joachim Ertelt** PhD, Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie; Hochschule der Bundesagentur für Arbeit (HdBA), Mannheim, Niemcy

prof. dr **Liliana Ciascai**, Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, Rumunia

dr hab. **Grażyna Rygał**, prof. UJD, Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie, Polska

prof. zw. dr hab. **Ryszard Łukaszewicz**, Fundacja Wolne Inicjatywy Edukacyjne, Wrocław, Polska

prof. dr **Edward Rojas de la Puente**, Universidad Nacional Toribio Rodriguez de Mendoza (UNTRM), Chachapoyas, Peru

dr hab. **Eligiusz Malolepszy**, prof. UJD, Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie, Polska

prof. dr **Albert Arbós Bertrán**, Universitat Internacional de Catalunya, Barcelona, Hiszpania

## LISTA RECENZENTÓW

prof. zw. dr hab. **Bogusław Śliwerski**, Uniwersytet Łódzki, Polska

dr hab. **Astrid Męczkowska-Christiansen**, prof. AMW, Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni, Polska

dr hab. **Mariusz Dembiński**, prof. UAM, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polska)

dr hab. **Tomasz Olchanowski**, Uniwersytet w Białymstoku, Polska

dr hab. **Jolanta Zwiernik**, prof. DSW, Dolnośląska Szkoła Wyższa we Wrocławiu, Polska

prof. dr **Pierre Dominicé**, Université de Genève, Szwajcaria

prof. **Vlasta Cabanová** PhD, Žilinská Univerzita v Žiline, Słowacja

dr hab. **Hanna Kędzierska**, prof. UWM, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Polska

prof. dr **Velta Lubkina**, Rēzeknes Tehnoloģiju Akadēmija, Łotwa

dr hab. **Małgorzata Muszyńska**, prof. KPSW, Kujawsko-Pomorska Szkoła Wyższa w Bydgoszczy, Polska

prof. dr **Gilles Baillat**, Université de Reims-Champagne-Ardenne, Francja

dr hab. **Tomasz Zimny**, prof. US, Uniwersytet Szczeciński, Polska

prof. dr.Eu. **Miquel Àngel Comas**, European Knowledge Advisor Centro Universitario Internacional de Barcelona – Universidad de Barcelona, Hiszpania

UNIwersYTET HUMANISTYCZNO-PRZYRODNICZY  
IM. JANA DŁUGOSZA W CZĘSTOCHOWIE

# PODSTAWY EDUKACJI

**TOM 12**

*JĘZYK W EDUKACJI – EDUKACJA JĘZYKOWA*

pod redakcją  
ANNY IRASIAK

---

**FUNDAMENTALS OF EDUCATION**

**VOL. 12**

*LANGUAGE IN EDUCATION –  
LINGUISTIC EDUCATION*

ed.  
ANNA IRASIAK



Częstochowa 2019

## **Komitet Redakcyjny**

Redaktor naczelna  
Małgorzata PIASECKA

Redaktorzy tematyczni  
Monika ADAMSKA-STAROŃ, Agnieszka KOZERSKA, Beata ŁUKASIK, Karol MOTYL

Redaktorzy językowi  
Małgorzata DAWIDZIAK-KŁADOCZNA – język polski, Marie-Françoise IWANIUKOWICZ –  
język francuski, Janina STASZCZYK – język angielski

Redaktor statystyczny  
Wioletta SOŁTYSIAK

Sekretarz redakcji  
Anna IRASIAK

Redaktor naczelna wydawnictwa  
Paulina PIASECKA

Korekta  
Andrzej MISZCZAK

Redakcja techniczna  
Piotr GOSPODAREK

Projekt okładki  
Sławomir SADOWSKI

Artykuły zawarte w czasopiśmie recenzowane są anonimowo

Podstawową wersją periodyku jest publikacja książkowa

Czasopismo w wersji elektronicznej opublikowane jest na stronie:  
<http://podstawyedukacji.ujd.edu.pl>

Copyright © 2019 Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie  
oraz autorzy, pewne prawa zastrzeżone. Licencja Creative Commons – Uznanie autorstwa  
(<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>)

**ISSN 2081-2264**

Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Humanistyczno-Przyrodniczego  
im. Jana Długosza w Częstochowie  
42-200 Częstochowa, ul. Waszyngtona 4/8  
tel. (34) 378-43-29, faks (34) 378-43-19  
[www.ujd.edu.pl](http://www.ujd.edu.pl)  
e-mail: [wydawnictwo@ujd.edu.pl](mailto:wydawnictwo@ujd.edu.pl)

## SPIS TREŚCI

### CONTENTS

Anna IRASIAK	
Od redakcji: Podstawy Edukacji.	
Język w edukacji – edukacja językowa .....	9
<b>STUDIA I ROZPRAWY</b>	
Jarosław GARA	
„Semantyczne pola” egzystencjalnego doświadczenia językowego – epifania i alienacja jako mimetyczne struktury formacji wychowawczej .....	13
“Semantic fields” of existential linguistic experience – epiphany and alienation as mimetic structures of educational formation (Summary) .....	27
Agata ŁOPATKIEWICZ	
Kilka uwag o (językowej) niewspółmierności paradygmatów pedagogiki .....	29
A few comments relevant to the (linguistic) incommensurability of the paradigms of pedagogics (Summary) .....	46
Bogusław BIESZCZAD	
Pedagogika i zwrot językowy – wstęp do problematyki .....	47
Pedagogics and a phrase – introduction to the issue (Summary) .....	57
Małgorzata PIASECKA	
Sobąpowiadanie, czyli o czułej i uniwersalnej narracji Marzyciela .....	59
Self-narrative, or about sensitive and universal narration of a Dreamer (Summary) .....	70
Anna WASILEWSKA	
Edukacyjna odpowiedź na horyzont oczekiwań językowych dziecka ..	71
An educational response to the horizon of a child’s linguistic expectations (Summary) .....	83
Paweł ZIELIŃSKI	
Rektyfikacja nazw w konfucjańskiej myśli filozoficznej i pedagogicznej .....	85
Rectifying names in the philosophical and pedagogical thought of Confucianism (Summary) .....	93

**Agnieszka MICHALKIEWICZ-GOROL**

- Język rozważań Sebastiana Petrycego z Pilzna o wychowaniu i edukacji bez kobiet i nie dla kobiet ..... 95  
The language of reflections of Sebastian Petrycy of Pilsen on upbringing and education without women, and not for women (Summary) ..... 107

**Iwona WENDREŃSKA, Małgorzata SATOŁA**

- Pomóż mi wyrazić się inaczej, czyli umożliwianie uczniom szkół specjalnych nabywania kompetencji komunikacyjnych – przykłady dobrych praktyk ..... 109  
Help me express myself in a different way – enabling special school students to acquire communicative competence (examples of good practices) (Summary) ..... 122

**Anna IRASIAK**

- O potrzebie refleksji nad polskim językiem migowym jako przedmiotem nauczania i uczenia się ..... 123  
About the need to reflect upon the Polish Sign Language as a subject of teaching and learning (Summary) ..... 136

**Z BADAŃ**

**Anna DĄBROWSKA**

- Młodzież wobec przemian kultury pisma – kompetencja tekstotwórcza nastolatków w świetle badań własnych ..... 139  
Youth and Changes in the Culture of Literacy – Text-creating Competence of Teenagers in the Light of Research (Summary) ..... 153

**Kinga LISOWSKA**

- Gwara a tożsamość kulturowa przedszkolaków – na przykładzie placówek przedszkolnych z terenu województwa warmińsko-mazurskiego ..... 155  
The cultural identity of preschoolers-in the example of pre-school establishments from the Warmian-Masurian Voivodeship (Summary) ..... 168

**Katarzyna SMOTER, Barbara JAMROZOWICZ**

- Gadki o gatkach... Zagadnienie wykorzystywania seksualnego dzieci w dyskursach kampanii społecznych „Zły dotyk” i „Gadki” ..... 169  
Talks about underpants. The issue of child sexual abuse in the discourses of “Bad Touch” and “Talks” social campaigns (Summary) ..... 185

**Karol MOTYL**

- Temporalny język procesu grupowego. Strukturalizacja czasu uczniów a dynamika klasy ..... 187  
Temporal language of the group process. Time structuring of students versus school class dynamics (Summary) ..... 204

**Mateusz MARCINIAK**

Porozumiewanie się w językach obcych jako wyzwanie dla uczestnictwa młodzieży akademickiej w zagranicznej mobilności edukacyjnej .....	205
The communication in foreign languages as a challenge for participation in international educational exchange of university students (Summary) .....	220

**VARIA**

**Vlasta CABANOVÁ**

The Effect of Teacher Competencies on the Optimalization of School Climate and on the Learning Process .....	223
Wpływ kompetencji nauczycieli na optymalizację klimatu w szkole i na proces uczenia się (Streszczenie) .....	243

**Małgorzata MUSZYŃSKA**

Developing Creativity: American Experience based on Interview with Jennifer Lehe, the Manager of Strategic Partnerships, the Center for Creativity at the Columbus Museum of Art .....	245
Rozwijanie kreatywności – amerykańskie doświadczenia na podstawie wywiadu z Jennifer Lehe, menedżerem ds. strategii współpracy w Centrum Kreatywności w Muzeum Sztuki w Columbus (Streszczenie) .....	260